

Student Name:

Areejo

Academic Number: 2140-----

Dr. Name: Zahraa Elshahat

Title: Difficulties In Translating Religious Texts In Holy Quran.

Description:

Translation is fundamental way to transfer civilization and information from generation to another or language to another. In addition to, through history in the era of Abbasid Caliphate "ma'mun" specifically a lot of Greek books were translated to Arabic which opened horizons for muslim scholars in development and civilization. In the recent times some islamic religious texts from the Quran and the Sunna were translated to other languages so that non-muslim people can understand Islam clearly and correctly. But, Translators faced difficulties and still they do. The Holy Quran contains huge linguistic terms so it's not easy to transfer the full meaning from Arabic to other language which need a lot of effort. Therefore, I'm going to discuss in my research difficulties in translating religious texts in Holy Quran and how we should translate them.

Tools and methodology:

I'm going to attend a lecture at Islamic Education Foundation Al-Hamra in Jeddah. I'll be looking at the lecturer as an Arabic speaker and writing down my opinion on how she is translating the Quran to English. Then, after the lecture I'm going to give the listeners a questionnaire to collect their opinions as an English speakers.